

中韩学生短片创作 2004—2013

谢晓晶 主编



CFP 中国电影出版社

2004/2013

中韩学生短片创作 2004—2013

谢晓晶·主编



CIP 中国电影出版社

2015·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

中韩学生短片创作: 2004 ~ 2013 / 谢晓晶主编. — 上海: 上海三联书店, 2015. 4
北京: 中国电影出版社, 2015. 4
ISBN 978 - 7 - 106 - 04112 - 0

I. ①中… II. ①谢… III. ①大学生—电影制作—文化交流—研究—中国、韩国 IV. ①J93

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 049120 号

中韩学生短片创作 2004—2013

谢晓晶 主编

出版发行 中国电影出版社 (北京北三环东路 22 号) 邮编 100029
电话: 64296664 (总编室) 64216278 (发行部)
64296742 (读者服务部) Email: cfpymb@126.com

经 销 新华书店

印 刷 中国电影出版社印刷厂

版 次 2015 年 7 月第 1 版 2015 年 7 月北京第 1 次印刷

规 格 开本/787 × 1000 毫米 1/16

印张/17.5 插页/14 字数/350 千字

书 号 ISBN 978 - 7 - 106 - 04112 - 0/J · 1664

定 价 42.00 元

PXM2012_014220_000028 教育教学—人才培养模式创新试验区项目(2012年)

前言

北京电影学院与韩国艺术综合大学影视院的学生创作合作项目是从2004年开始的，至今已坚持了十个年头，在这十年时间里，两校学生共同合作拍摄了十二部短片。

2004年秋，韩国艺术综合大学影视院的金成洙教授把中韩学生合作项目的最初意向带到了北京电影学院，当时，我刚刚从学院导演系调到院里主管教学工作。金成洙教授是韩国很有成就的电影导演，他在中国拍摄的《武士》给我留下了很深的印象。对人才培养而言，有丰富创作经验的电影导演能够参与电影专业院校的教学工作是学生们的幸事，但实际情况是，大多数电影导演因忙于创作而无暇顾及到教学方面的事情，所以，金成洙导演能够到韩国艺术综合大学影视院任教，还能为学生创作的事亲历亲为地到北京电影学院来洽谈合作项目，且不说这个项目对中韩两校人才培养和教育教学的意义，单是一个正值创作旺年的电影导演能够损失个人的创作时间，把精力用在教学和学生身上，就已经让我敬佩和感动。

合作项目正式启动后，我又见到了韩国艺术综合大学影视院的片章完教授，片教授现在影视院担任院长职务，在金成洙导演之后，这个项目的各项工作一直由片教授负责。每次韩国学生到中国来，都由片教授亲自带队，在与我对接并落实与拍摄有关的各项事宜之后，他才会返回韩国。同样，中国学生到韩国去拍片的各项工作，也都由片教授直接负责。为了这个项目我去过韩国两次，在学生的创作讨论会、在拍摄现场、在剪辑机房，甚至在学生加夜班后吃饭的小餐馆我都能看到片教授与学生们在一起。应该说，韩国影视教育的同行们在教育教学和人才培养方面的负责态度与敬业精神有许多值得我们学习的地方。

经过十年的创作制作实践，中韩学生短片创作合作项目已经逐步形成了一个较为成熟的合作模式。每学年的第一学期，北京电影学院和韩国艺术综合大学影视院会在各自院校选拔并确定当年创作项目的剧本和导演人选，并由导演组成包括主演、制片在内的主创团队，双方需将各自确定的

剧本、导演及主创团队情况提交对方，再由对方院校根据剧本和导演的要求，组成包括摄影、美术、录音、制片和演员在内的制作团队。进入第二学期后，双方院校将各自的主创团队派至对方院校，与对方院校提供的制作团队组成摄制组，共同完成创作项目的筹备和拍摄工作，后期剪辑、录音与合成工作由导演带回各自院校完成，合成后的影片由双方院校的指导教师提出修改意见，经修改后最终完成。

在剧本创作方面，虽然没有明确的要求，但因中韩双方的导演学生都要到对方院校去拍片，所以他们构思的故事大都是自己国家的某个人物因为某种原因前往对方国家，与对方国家的人物之间发生的事情。这种构思在创作教学方面的好处是，它要求学生一定要尽可能多地去了解对方国家的社会、生活与文化方面的情况，同时还要尽可能深刻地去体会“人在异乡”时的特殊的心理状态。而这两点，是双方学生在自己的国家和学校内搞创作无法经历体会到的。

在影片摄制方面，中韩双方的学生共同摄制一部影片，在摄制过程中共同面对一些问题和困难，其间会有许多有意味、有价值的沟通和交流。在专业范围以内，虽然世界各国的电影教育有一定的相通或相同之处，但不同国家、不同院校在教学理念、教学内容和教学方法上还是会有许多不同。让学生们在合作摄制的过程中体会和认识这些相同或不同，要比双方学生拿着各自拍摄的影片在研讨会上交流来得更生动、更深刻。在专业范围以外，其实既是一个交朋友的过程，也是一个通过交朋友拓宽学生生活视野和文化视野的过程。让我们的学生能够尽可能多地接触和了解不同国家、不同民族、不同文化、不同体制的年轻人，是一件非常重要的事情，因为电影永远是属于人类和世界的，而电影的未来永远是属于年轻人的。

北京电影学院对外交流合作的活动和项目很多，但是像中韩学生短片创作合作项目这样，能够落实到两个院校学生的创作实践教学，并能够坚持长达十年之久的项目就很少了。北京电影学院和韩国艺术综合大学影视院的合作项目一定会长期坚持下去，也希望有更多的以培养学生为主旨、能够落到实处、能够长期坚持的对外交流合作项目出现。

谢晓晶

2014年10月

目 录

第一部分 学生短片创作作品

青 果	003
[主创人员简介]	005
[文学剧本]	006
[创作阐述与总结]	017
弹 跳	021
[主创人员简介]	023
[文学剧本]	025
便利店狂想曲	035
[主创人员简介]	037
[文学剧本]	038
[创作阐述与总结]	050
听起来不错	069
[主创人员简介]	071
[文学剧本]	073
休 假	087
[主创人员简介]	089
[文学剧本]	091
落 樱	103
[主创人员简介]	105
[文学剧本]	107
[创作阐述与总结]	124

片刻	129
[主创人员简介]	131
[文学剧本]	133
我不勇敢	147
[主创人员简介]	149
[文学剧本]	150
[创作阐述与总结]	163
他人趣向	173
[主创人员简介]	175
[文学剧本]	177
[创作阐述与总结]	189
匆匆	191
[主创人员简介]	193
[文学剧本]	195
[创作阐述与总结]	205
北京自行车	209
[主创人员简介]	211
[文学剧本]	213
[创作阐述与总结]	225

第二部分 学生短片创作研究

考察中韩学生短片电影制作事业及中韩日交流电影的准备工作	231
东亚短片电影制作的教育意义——以东亚文化的共同性为基点	243
韩中学子共同制作电影案例	254
中日韩电影学校共同制作的未来展望	
——2012 年中日韩学生短片创作专题研讨会摘要	263
针对电影制作影视院与日本电影学院教育方式的共同点与不同点	279
针对今村昌平执导的电影	287
后 记	293

青 果
On Relationships



第
一
部
分
学
生
短
片
创
作
作
品

青 果

On Relationships

北京电影学院 韩国艺术综合大学学生短片创作合作项目

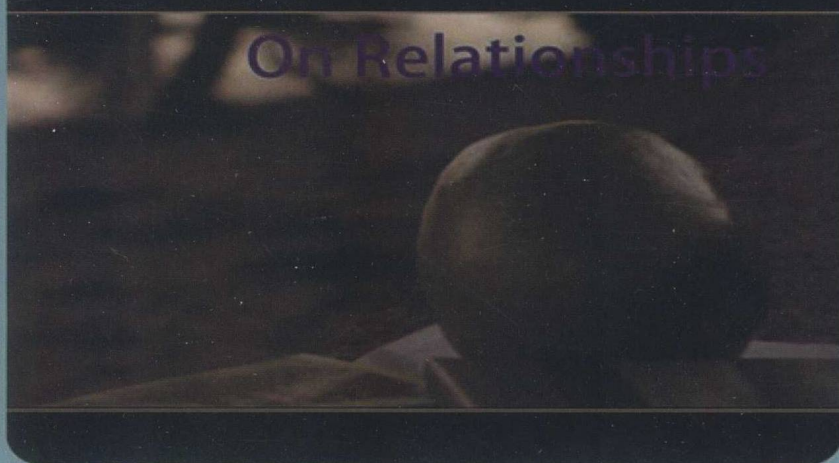
Digital audio



青果

编剧\导演\剪辑: 桂冠

On Relationships



监制 谢晓晶

指导老师 谢晓晶 片章完

编剧\导演\剪辑: 桂冠

制片人 王志/申怡仁

摄像师 吴在浩

灯光指导 金贤植

录音 金泰浩/金泰妍

混录 杜鹃

音乐 利玛萍措

化妆 黄敏慧

主演 朴金恩 沈惠河、马容丽

北京电影学院 韩国艺术综合大学 联合摄制

指导教师：谢晓晶 / 片章完 / 金成洙

制片主任：王 志 / 申怡仁

编剧 / 导演：桂 冠

副导演：刘晓世 / 孔桂贤 / 文珠熙 / 洪熙京

制片助理：闵奎植 / 裴智善

摄影：吴在浩

摄影助理：徐东实 / 李泰安

照明：金贤植

照明助理：朴柄奎

录音：金泰浩 / 金泰妍

录音助理：孔行东 / 李 昌

混音：杜 鹏

音乐：利玛萍措

翻译：朴善花 / 金文珠

化装：黄敏慧

格式 / 片长：DV / 20 分钟

拍摄地：首 尔

制作年份：2005 年

〔主创人员简介〕



编剧 / 导演：桂冠，2000—2004 年就读于中央戏剧学院影视导演专业，2004—2007 年攻读北京电影学院导演系研究生。毕业后 2008 年进入二炮电视艺术中心担任导演及编剧，独立拍摄的纪录片《吉庆街》、《水沫人》、《牺牲》、《庐山恋》均在凤凰卫视播出。独立执导短故事片《门》、《夏花》、《泉涸》，其中《门》获中华 DV 大赛优秀故事短片，《夏花》参展日本横滨电影节。赴韩国独立编剧导演故事片《青果》，该片在韩国影院上映，并由韩国 CJ 公司录制成 DVD。参与中央文化部为纪念抗日战争六十周年而创作的歌剧《八女投江》，担任副导演。创作的短片剧本《爱情侦探》、情景喜剧《风行四季》在电视台播放，创作了电视电影《独眼刑警》，电视剧剧本《天下》、《新一剪梅》、《军嫂齐步走》等。

副导演：刘晓世，毕业于北京电影学院 2001 级美术系，后攻读北京电影学院导演系 2005 级研究生，现任中航工业集团声像中心导演、广告导演。



青 果

编剧：桂冠

故事梗概

沈惠河与朴金恩是在校中学生，他们对大人的世界充满了好奇。某天，他们决定在旅店一起经历第一次。在忐忑地寻找旅店的途中，遇到在韩国街头迷路的中国留学生李英丽。这对善良的情侣帮助李英丽寻找目的地，并在此过程中这对情侣间的纯洁的情感再一次升华。李英丽通过他们的帮助，渐渐地熟悉韩国这块陌生的地方。夜已深，因为第一次人生初次体验的计划而焦虑不安的沈惠河与朴金恩在帮助留学生寻路的过程中，渐渐找回心理上的安全感，他们彼此间都充满了欢乐与幸福。

剧本

开场：一只小螃蟹在沙滩上缓缓地爬行，海浪声夹杂着说话声还有游戏机的声音传来。

传来说话的声音：“你敢吗？”“我……我当然敢，”“那……我也敢，”“我们是大人了。”

螃蟹爬到两双鞋子旁边。

在鞋子的旁边是两双小脚。

沈惠河和朴金恩坐在倒扣着的船里窃窃私语，看不见他们的脸。

出片名。

1. 学校操场一角 日

操场上刚下过小雨，湿漉漉的，天空灰灰的。

校园里放学的同学互相打着招呼成群结队地离开。

女孩两手插在兜里，两只脚在地上来回磨蹭，很悠闲，像是在跳舞。她抬起头左右张望。

突然有一双手从她的背后伸过来，捂住了沈惠河的眼睛。

沈惠河以为是自己的朴金恩，高兴地笑，开始用双手抚摸捂着眼睛的手，身后的女友笑了。

沈惠河愣住，她挣脱掉。

沈惠河的好友转到沈惠河侧面。

沈惠河：讨厌死了。

两人相视一笑。

沈惠河好友：还在等他啊？你们现在怎么样了？

好友趴到沈惠河耳边。

好友：你们有没有？

沈惠河：没有啊。

好友：真的？！

两人嬉笑打骂了几下。

好友：好了，不闹了，前面还有人等我！

沈惠河：哟——

沈惠河露出坏笑，又开始一个人焦急地等待。

镜头模仿男生朴金恩的主观视点，渐渐走近。沈惠河左顾右盼地等待着，突然看到了朴金恩骑着自行车过来，露出甜蜜的笑容，却转过身去，装出生气的样子，撅着嘴，走在前面。沈惠河及朴金恩一前一后往前走，朴金恩下了自行车，推着，快速向前跑了几步。

朴金恩在后面快步地跟着。

朴金恩努力地解释。

朴金恩：对不起了，下课晚了。

沈惠河依旧在前面走得很快。

朴金恩：对不起了。

沈惠河走慢下来，回过头来。

沈惠河：（略带怨气）总是我等你。

男孩递给女孩一个青苹果。

女孩嘴角微微一翘。

沈惠河手里拿着青苹果，听着音乐坐在自行车的后座上，把耳麦的一只给男孩戴上，她的头微贴着男孩的后背。

两人骑车越过街道。

2. 轻轨站 日

沈惠河和朴金恩站在站台等地铁。

女孩绕着柱子犹豫地思索，男孩斜倚在地铁站的柱子上玩游戏机，突然停了下来。

朴金恩：我有点害怕。

沈惠河：我也有点。

朴金恩：那……我们就不去了。

沈惠河站定，摇摇头。

沈惠河：可这是说好的啊！（停顿）我去。我们一定要去。

这时车来了，沈惠河上车，与朴金恩道别。

朴金恩大叫了一声：六点半门口见。

车开走，沈惠河点点头，幸福而又不舍地望着远去的站台，拿手机冲朴金恩挥挥手。

3. 女孩家中 傍晚

沈惠河回到家中，家里一片零乱。

她走进厨房，一边做紫菜卷，一边不停地发短信。

沈惠河进到自己的房间，放着自己爱听的音乐，挑选最漂亮的衣服。

她还偷偷地拿了妈妈的化妆品，打扮自己。

她精心地为自己化妆。

她从自己的存钱罐里拿出积攒的钱，拎起红色的饭盒出门。

4. 男孩家附近的游戏机房 傍晚

朴金恩骑车经过游戏机房，几个伙伴正在里面玩，其中一个刚输，用脚踹游戏机的伙伴招呼他一同来玩，男孩摇摇头。

男孩：我过会儿还有事了。

一个伙伴跑出来，拉他一块去。

伙伴：来吧，你来我就能沾点光。

男孩看了一下表，犹豫了一会儿，同他一起进去。

5. 沈惠河妈妈的鱼店 傍晚

妈妈正在给客人杀鱼。

客人走后，沈惠河提着饭盒走到鱼店前，递给妈妈饭盒。

妈妈脱下手套，埋头吃起来，边吃边嘱咐着。

妈妈：今晚我还得到海边去拉鱼，不回家了。你把门窗锁好，早点睡啊。

沈惠河在欣赏鱼池子里自己的倒影。

沈惠河：（口气应付）知道了。妈，你看。

沈惠河刚想让母亲注意到自己的变化，又有一个顾客出现了。妈妈立即放下手里的饭盒，为顾客挑鱼。

沈惠河有一丝不快，转身离去。

6. 轻轨上 夜

沈惠河坐着，一言不发，静静听着耳机里的音乐，偶然抬头看看车窗外。车窗外是霓虹灯闪烁的街道，偶有几对情侣在站台拥抱。李英丽在另一节车厢里，李英丽穿了一双掉了一个跟的高跟鞋。她下车，走起路来一瘸一拐，引得旁人的注意。

7. 轻轨站台 夜

沈惠河下了车，站台却不见朴金恩的身影。她默默地等待着，两手插在兜里，两只脚在地上来回磨蹭。李英丽提着大包小包，手里还提着一个箱子，箱子掉了一个小轮子。李英丽提不住箱子，只能死拖着箱子。李英丽累得满头大汗，头发有些凌乱，气喘吁吁。

当李英丽走到沈惠河的旁边时，把沉重的箱子放在地上，眼神疲惫，嘴里絮絮叨叨，轻擦额头上的汗珠。

沈惠河吓了一跳，惊讶地看着李英丽，下意识地远离李英丽几步。这时李英丽从口袋里掏出一个纸条，看着纸条，拨着手机。电话里只有盲音。李英丽嘴里发出牢骚，手里甩着电话。

沈惠河有些慌乱地下意识地拿出手机拨通了电话，电话接通。

沈惠河：（非常不耐烦）你到哪儿了？又是我等你！快点！

李英丽欲和沈惠河搭讪，沈惠河故意躲着。

这时车从远处开来，朴金恩从车上下来，手里还拿着把伞，表情紧张地看着沈惠河。

沈惠河装作没看见转过身，朴金恩走近向沈惠河道歉。

朴金恩：对不起了，刚才玩了会儿游戏机，忘记了时间。

沈惠河更加气愤了，不理朴金恩。

李英丽直盯着他们俩。

沈惠河本有话要说，瞟了眼四周，发现李英丽一直看着他们。

沈惠河冲着李英丽吼了一嗓子。

沈惠河：看什么看！

李英丽有些不好意思，连忙道歉。

李英丽（中文）：对不起。

沈惠河没听懂，表情诧异。

李英丽连忙改口。

李英丽：Sorry.

李英丽拿着纸条凑上前，给沈惠河和朴金恩看。